

Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора

NPT/CONF.1995/PC.IV/SR.9
17 March 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ДЕВЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 27 января 1995 года, в 16 ч. 00 м.

Председатель: г-н ПАТОКАЛЛИО (Финляндия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КОНФЕРЕНЦИИ (продолжение)

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА (продолжение)

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-794 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании и других заседаниях будут изданы в качестве исправления.

1. Г-н ГРЭМ (Соединенные Штаты Америки) обращается к сообщениям печати, в которых говорится, что Соединенные Штаты не являются решительным сторонником бессрочного продления Договора о нераспространении, и разъясняет, что его страна придерживается в этом вопросе твердой позиции, для подтверждения чего он распространил среди делегаций копию своего вчерашнего заявления для прессы.

Заседание прерывается в 16 ч. 40 м.
и возобновляется в 19 ч. 05 м.

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КОНФЕРЕНЦИИ (продолжение)

2. Г-н СИЕРЛА (Финляндия, Председатель Неофициальной рабочей группы по правилам процедуры) говорит, что Рабочая группа приняла решение снять оговорки по следующим правилам проекта правил процедуры (NPT/CONF.1995/PC.III/CRP.2 от 20 сентября 1994 года): правило 1 и примечание 1, правило 5 и примечание 2, правило 12 и примечание 3, правило 27 и примечание 4, правило 28 и примечание 5, пункт 2b правила 28 и примечание 6, пункт 3a правила 28 и примечание 8, добавление к правилу 12 и примечание 10. Кроме того, путем консенсуса она пришла к новой формулировке правила 30, которая позволяет, в частности, устранить примечание 9, и к новой формулировке правила 34. Группа также приняла решение одобрить рекомендованную Секретариатом техническую поправку относительно увязки формулировки правила 44 с нынешним статусом Договора.

3. И наконец, несмотря на наличие договоренности относительно внесения взносов согласно шкале в добавлении к правилу 12, трое из государств-участников просили указать в примечании к заключительной части перечня, что они имеют оговорки к шкале распределения, утвержденной Генеральной Ассамблеей в решении 47/456 и резолюции 49/12 В. Учитывая историческое значение будущей Конференции, Группа также приняла решение, несмотря на положения правила 42, четко зафиксировать заявления, сделанные при принятии окончательных решений. Было подготовлено и распространено среди делегаций новое добавление к правилу 12, в котором указывается оценочная доля общих расходов в процентах для 154 государств, принявших участие в сессии.

4. В целом, единственный вопрос, которым придется заняться Конференции, касается пункта 3c правила 28, в котором говорится о принятии решений путем голосования при отсутствии консенсуса. Удалось добиться определенного прогресса в отношении вопросов, которые предполагается рассмотреть в ходе неофициальных консультаций в Нью-Йорке 14-15 апреля сего года. Будет подготовлено дополнение, содержащее пять предложений в отношении пункта 3 правила 28, которое будет представлено на рассмотрение делегаций.

5. Г-н Цзюнь ВАН (Китай) просит разъяснить, была ли изменена формулировка пункта 2 добавления к правилу 12, поскольку в Женеве была достигнута договоренность о том, чтобы в английском языке формулировка второй строки этого пункта была изменена на "... except that the shares designated" вместо "... except that the share of States designated".

6. Г-жа ХОПШЕ (Секретарь Подготовительного комитета) говорит, что представитель Китая правильно поставил вопрос и эта ошибка будет соответствующим образом исправлена.

7. Г-н ДАВИНИЧ (временный Генеральный секретарь Конференции) говорит, что в правиле 1 проекта правил процедуры Конференция 1995 года названа Конференцией 1995 года государств – участников Договора по рассмотрению и продлению. В этой связи в дальнейшем секретариат Конференции по практическим соображениям предполагает пользоваться этой формулировкой в своих сообщениях государствам-участникам.

8. Обращаясь к вопросу о распространении документов и жалобах некоторых делегаций относительно неполучения документации вовремя, выступающий разъясняет, что пока документы трижды рассылались представительствам стран в Нью-Йорке, и просит делегации четко указать секретариату, хотят ли они получать документы через постоянные представительства или иным путем.

9. Г-н ТАЙЛХАРДАТ (Венесуэла) говорит, что в названии Конференции следовало бы четко указать, что речь идет о Договоре о нераспространении во избежание возможных сомнений широкой общественности.

10. Г-н ЛАПСТЕНЯК (Беларусь) выражает признательность секретариату за подготовку новой шкалы расходов, которая позволит иметь более четкое представление о финансовых последствиях предстоящей Конференции для государств. Вместе с тем делегацию Беларуси беспокоит сам принцип составления бюджета, примененный при распределении расходов будущей Конференции и предыдущих сессий Подготовительного комитета. Существующей в Организации Объединенных Наций практике более соответствовало бы распределение расходов между странами-участниками на основе их фактического участия в процессе, включая и подготовительный процесс. Многие страны, представленные на нынешней сессии, недавно стали участниками Договора и вносят свой вклад в этот процесс, и, строго говоря, было бы целесообразно учесть этот аспект в распределении расходов. Беларусь представила поправку к одному из правил проекта правил процедуры, но не стала на ней настаивать, чтобы не затруднять достижение консенсуса, однако хотела бы, чтобы в официальных документах нынешней сессии была зафиксирована ее позиция относительно распределения расходов с учетом фактического участия в подготовительном процессе.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА (продолжение)

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что было достигнуто единство мнений по поводу пункта 20 проекта доклада, относительно председателей двух комитетов Конференции, которые пока не были назначены. Группы приняли решение о том, что г-н Тадеуш Струляк, Польша, станет Председателем Редакционного комитета, а представитель группы неприсоединившихся стран и других государств станет Председателем Комитета по проверке полномочий. При отсутствии возражений он будет считать, что делегации утверждают пункт 20 в предложенной формулировке.

12. Пункт 20 утверждается в предложенной формулировке.

13. Г-н ИБРАГИМ (Индонезия), выступая от имени стран – членов Движения неприсоединения, говорит, что эти страны приняли решение одобрить состав главных комитетов, оглашенный Председателем, в интересах содействия работе Подготовительного комитета, однако это не следует рассматривать, как прецедент на будущее.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что при отсутствии возражений он будет считать, что Подготовительный комитет утверждает проект заключительного доклада о работе четвертой сессии.

15. Проект заключительного доклада утверждается.

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

16. После взаимного обмена любезностями, в котором приняли участие г-н ДОННЕЛЛИ (Соединенное Королевство), г-н ВИРАНАТААТМАДЖА (Индонезия), г-н БЛУКИС (Литва) и г-н ОВАДЕ (Кения) от имени региональных групп государств, а также г-н Цзюнь ВАН (Китай), ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет о закрытии четвертой сессии Подготовительного комитета Конференции 1995 года государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия.

Заседание закрывается в 19 ч. 40 м.